8 December 2015
Arabic

الاتفاقية الإطارية بشأن تغّير المناخ

مؤتمر الأطراف

الدورة الحادية والعشرون

باريس، ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر - ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥

البند (٢٢) من جدول الأعمال

اختتام الدورة

اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الحادية والعشرين

مشروع تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الحادية والعشرين

المقررة: السيدة يوهانا ليسينغر - بيتز (السويد)

الجزء الأول: المداولات

المحتويات

الصفحة الفقرات

أولاً - افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال)
ثانياً - المسائل التنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال)
ألف - انتخاب رئيس مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين
باء - اعتماد النظام الداخلي
جيم - إقرار جدول الأعمال
DAL - انتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس
هاء - قبول المنظمات بصفة مراقب
واو - تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دوريتي المعيتين الفرعيتين
زاي - مواعيد وأماكن انعقاد الدورات

الرجاء إعادة استعمال الورق

101215 101215 GE.15-21654 (A)

حاء -	اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض
ثالثاً-	تقريراً الهيئةين الفرعتين (البند ٣ من جدول الأعمال)
ألف -	تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
باء -	تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ
رابعاً-	منهاج ديريان للعمل المعزز (المقرر ١ / م ١٧) (البند ٤ من جدول الأعمال)
ألف -	تقرير الفريق العامل المخصص المعنى بمنهاج ديريان للعمل المعزز
باء -	اعتماد بروتوكول أو صك قانوني آخر أو وثيقة ختامية متفق عليها لها قوة قانونية بموجب الاتفاقية وتسري على جميع الأطراف
خامساً-	النظر في المقترنات المقدمة من الأطراف بموجب المادة ١٧ من الاتفاقية (البند ٥ من جدول الأعمال)
سادساً-	النظر في المقترنات المقدمة من الأطراف لإدخال تعديلات على الاتفاقية بموجب المادة ١٥ (البند ٦ من جدول الأعمال)
ألف -	مقترن مقدم من الاتحاد الروسي لتعديل الفقرة ٢(و) من المادة ٤ من الاتفاقية
باء -	مقترن مقدم من بابوا غينيا الجديدة والمكسيك لتعديل المادتين ٧ و ٨ من الاتفاقية
سابعاً-	تقرير لجنة التكيف (البند ٧ من جدول الأعمال)
ثامناً-	آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ (البند ٨ من جدول الأعمال)
تاسعاً-	تطوير التكنولوجيا ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا (البند ٩ من جدول الأعمال) ..
ألف -	التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتقنيات ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ
باء -	الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية للاتفاقية
عاشرأً-	استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥ (البند ١٠ من جدول الأعمال)
حادي عشر-	الاستعراض الثاني لمدى كفاية أحكام الفقرتين الفرعتين ٢(أ) و(ب) من المادة ٤ من الاتفاقية (أُبقي البند ١١ من جدول الأعمال معلقاً)
ثاني عشر-	المسائل المتعلقة بالتمويل (البند ١٢ من جدول الأعمال)
ألف -	التمويل الطويل الأجل المتعلق بالمناخ
باء -	تقرير اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل

- جيم - تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات
الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ
.....
- دال - تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة
إلى مرفق البيئة العالمية
.....
- ثالث عشر- المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه
المعلومات (البند ١٣ من جدول الأعمال)
- رابع عشر- المعلومات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (البند ١٤ من
جدول الأعمال)
- خامس عشر- بناء القدرات بموجب الاتفاقية (البند ١٥ من جدول الأعمال)
- سادس عشر- تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية (البند ١٦ من جدول الأعمال)
- ألف - تنفيذ برنامج عمل بوينس آيرس بشأن تدابير التكيف والاستجابة (المقرر
١٠-١ /م)
- باء - المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً
- سابع عشر- القضايا الجنسانية وتغير المناخ (البند ١٧ من جدول الأعمال)
- ثامن عشر- مسائل أخرى أحالتها الممئنان الفرعيان إلى مؤتمر الأطراف (البند ١٨ من جدول
الأعمال)
- تاسع عشر- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية (البند ١٩ من جدول الأعمال)
- ألف - تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام ٢٠١٤
- باء - أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥
- جيم - الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧
- دال - اتخاذ القرارات في سياق عملية الاتفاقية الإطارية
- عشرون- الجزء الرفيع المستوى (البند ٢٠ من جدول الأعمال)
- ألف - بيانات الأطراف
- باء - بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب
- حادي وعشرون- مسائل أخرى (البند ٢١ من جدول الأعمال)
- ثاني وعشرون- اختتام الدورة (البند ٢٢ من جدول الأعمال)
- ألف - اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الحادية والعشرين
- باء - اختتام الدورة (البند الفرعي ٢٢(ب) من جدول الأعمال)

المرفقات
(تستكمل فيما بعد)

Part two: Action taken by the Conference of the Parties at its twenty-first session

(To be completed)

أولاً - افتتاح الدورة

(البند ١ من جدول الأعمال)

- ١ افتتح السيد مانويل بولغار - فيدال (بيرو)، رئيس الدورة العشرين مؤتمر الأطراف، الدورة الحادية والعشرين مؤتمر الأطراف، المعقدة عملاً بالفقرة ٤ من المادة ٧ من اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥، في باريس - لوبورجي^(١). وأدى السيد بولغار - فيدال بيان افتتاحي.
- ٢ وشمل الافتتاح بيانات أدلّت بها الأمينة التنفيذية، السيدة كريستيانا فيغويريس، وصاحب السمو الملكي أمير ويلز.

ثانياً - المسائل التنظيمية

(البند ٢ من جدول الأعمال)

ألف - انتخاب رئيس مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين

(البند الفرعي ٢(أ) من جدول الأعمال)

- ٣ في الجلسة الأولى مؤتمر الأطراف^(٢)، المعقدة في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر، أشار رئيس الدورة العشرين مؤتمر الأطراف، السيد بولغار - فيدال، إلى أن الفقرة ١ من المادة ٢٢ من مشروع النظام الداخلي المعمول به تنص على أن يُشغل منصب رئيس مؤتمر الأطراف بالتناوب بين المجموعات الإقليمية الخمس. وأبلغ الأطراف أنه تلقى ترشيحًا من مجموعة دول أوروبا الغربية والدول الأخرى. وبناءً على اقتراح من الرئيس، انتخب مؤتمر الأطراف بالتركيبة وزير الخارجية والتنمية الدولية الفرنسي، السيد لوران فابيوس، رئيساً له. وأدى الرئيس الجديد المنتخب بيان.

باء - اعتماد النظام الداخلي

(البند الفرعي ٢(ب) من جدول الأعمال)

- ٤ في الجلسة الثانية المعقدة في ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥، ذكر الرئيس بأن رئيس الدورة العشرين مؤتمر الأطراف كان قد طرح اقتراحًا، حظي بموافقة الأطراف، يرمي إلى إجراء مشاورات بشأن هذه المسألة وإبلاغ مؤتمر الأطراف بما يطرأ من تطورات. ونظرًا إلى استمرار عدم

(١) عُقدت الدورة الحادية والعشرون مؤتمر الأطراف بالاقتران مع الدورة الحادية عشرة مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف). وتعد مداولات مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في تقرير منفصل. وأدرجت مداولات الجلسات المشتركة بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في تقريريهما.

(٢) جلسات مؤتمر الأطراف المشار إليها في هذا التقرير هي جلسات عامة.

توافق الآراء بشأن هذه المسألة، اقترح الرئيس موافلة العمل بمشروع النظام الداخلي الوارد في الوثيقة 2/1996/FCCC/CP، باستثناء مشروع المادة ٤٢، على غرار ما حدث في الدورات السابقة. واقتراح أيضاً أن يجري السيد خافير ستيكير (فرنسا) مشاورات بشأن هذه المسألة وتقسيم تقرير إلى مؤتمر الأطراف عن النتائج.

جيم - إقرار جدول الأعمال

(البند الفرعي ٢(ج) من جدول الأعمال)

-٥ نظر مؤتمر الأطراف في الجلسة الثانية في مذكرة من الأمينة التنفيذية تتضمن جدول الأعمال المؤقت وشروحه (FCCC/CP/2015/1). وقد أعدّ جدول الأعمال المؤقت بالاتفاق مع رئيس الدورة العشرين مؤتمر الأطراف، بعد التشاور مع مكتب مؤتمر الأطراف.

-٦ واقتراح الرئيس بأن يعتمد جدول الأعمال المؤقت على النحو الوارد في الوثيقة ١١، باستثناء البند ١١، "الاستعراض الثاني لمدى كفاية أحكام الفقرتين الفرعيتين ٢(أ) و(ب) من المادة ٤ من الاتفاقية"، الذي يظل معلقاً وفقاً للممارسة المعمول بها في الآونة الأخيرة.

-٧ وبناءً على اقتراح من الرئيس، أقر مؤتمر الأطراف جدول الأعمال على النحو التالي:

- ١ افتتاح الدورة.
- ٢ المسائل التنظيمية:
- (أ) انتخاب رئيس مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين؛
- (ب) اعتماد النظام الداخلي؛
- (ج) إقرار جدول الأعمال؛
- (د) انتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس؛
- (هـ) قبول المنظمات بصفة مراقب؛
- (و) تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي المديعين الفرعيتين؛
- (ز) مواعيد وأماكن انعقاد الدورات؛
- (ح) اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض.
- ٣ تقريراً للمديعين الفرعيتين:
- (أ) تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية؛
- (ب) تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ.

- ٤ منهاج دبيان للعمل المعزّز (المقرر ١٧-أ/م):
- (أ) تقرير الفريق العامل المخصص المعنى بمنهاج دبيان للعمل المعزّز؛
- (ب) اعتماد بروتوكول أو صك قانوني آخر أو وثيقة ختامية متفق عليها لها قوة قانونية بموجب الاتفاقية وتسري على جميع الأطراف.
- ٥ النظر في المقترنات المقدمة من الأطراف بموجب المادة ١٧ من الاتفاقية.
- ٦ النظر في المقترنات المقدمة من الأطراف لإدخال تعديلات على الاتفاقية بموجب المادة ١٥:
- (أ) مقترن مقدم من الاتحاد الروسي لتعديل الفقرة ٢(و) من المادة ٤ من الاتفاقية؛
- (ب) مقترن مقدم من بابوا غينيا الجديدة والمكسيك لتعديل المادتين ٧ و ٨ من الاتفاقية.
- ٧ تقرير لجنة التكيف.
- ٨ آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ.
- ٩ تطوير التكنولوجيا ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا:
- (أ) التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتقنيولوجيا ومركز وشبكة تقنيولوجيا المناخ؛
- (ب) الروابط بين آلية التقنيولوجيا والآلية المالية للاتفاقية.
- ١٠ استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥.
- ١١ الاستعراض الثاني لمدى كفاية أحكام الفقرتين الفرعتين ٢(أ) و(ب) من المادة ٤ من الاتفاقية (يبيّن هذا البند من جدول الأعمال ملقاً^(٣)).
- ١٢ المسائل المتعلقة بالتمويل:
- (أ) التمويل الطويل الأجل المتعلق بالمناخ؛
- (ب) تقرير اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل؛
- (ج) تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ؛
- (د) تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية.

^(٣) كان البند ١١ قد ظلل ملقاً أيضاً في الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف. وأدرج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت للدورة وفقاً للمادة ١٦ من مشروع النظام الداخلي المعتمد به.

- ١٣ - المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه المعلومات.
- ١٤ - المعلومات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.
- ١٥ - بناء القدرات بموجب الاتفاقية.
- ١٦ - تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية:
- (أ) تنفيذ برنامج عمل بونيس آيرس بشأن تدابير التكيف والاستجابة (المقرر ١ / م ١٠ - أ);
- (ب) المسائل المتصلة بأقل البلدان نمواً.
- ١٧ - القضايا الجنسانية وتغيير المناخ.
- ١٨ - مسائل أخرى أحالتها هيئتان الفرعيتان إلى مؤتمر الأطراف.
- ١٩ - المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية:
- (أ) تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام ٢٠١٤؛
- (ب) أداء الميزانية لفترة الستينيات ٢٠١٥ - ٢٠١٤؛
- (ج) الميزانية البرنامجية لفترة الستينيات ٢٠١٦ - ٢٠١٧؛
- (د) اتخاذ القرارات في سياق عملية الاتفاقية الإطارية.
- ٢٠ - الجزء الرابع المستوى:
- (أ) بيانات الأطراف؛
- (ب) بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب.
- ٢١ - مسائل أخرى.
- ٢٢ - اختتام الدورة:
- (أ) اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الحادية والعشرين؛
- (ب) اختتام الدورة.

دال - انتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس

(البند الفرعي ٢ (د) من جدول الأعمال)

- ٨ في الجلسة الثانية، أبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف بأن السيد الشيخ ندياي سيلا (السنغال)، نائب رئيس مؤتمر الأطراف، أجرى مشاورات بشأن هذه المسألة أثناء دوريتي الهيئتين الفرعيتين اللتين عقدتا في وقت سابق من العام الجارى. وشكر الرئيس السيد سيلا على عمله بشأن هذه المسألة.

-٩- ودعا الرئيس المجموعات والफئات المعنية إلى تقدير جميع الترشيحات التي لم تقدم بعد بحلول الساعة ٢٠٠٠ من يوم ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ . وبناءً على اقتراح من الرئيس، قرر مؤتمر الأطراف إرجاء انتخاب أعضاء المكتب الآخرين إلى حين تقديم جميع الترشيحات.

-١٠- وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف بأنه، عملاً بال المادة ٢٢ من مشروع النظام الداخلي المعتمد به، سيتلقى أعضاء المكتب في مناصبهم إلى حين انتخاب من سيخلفهم.

(يستكمل فيما بعد)

هاء- قبول المنظمات بصفة مراقب

(البند الفرعى ٢(ه) من جدول الأعمال)

-١١- نظر مؤتمر الأطراف، في جلسته الثانية، في مذكرة أعدّها الأمانة بشأن قبول المنظمات بصفة مراقب (FCCC/CP/2015/5)، وهي تتضمن قائمة بها خمس منظمات حكومية دولية و١٣٦ منظمة غير حكومية طلبت قبولها بصفة مراقب. ووفقاً لوصيات المكتب، وبناءً على اقتراح من الرئيس، قبل مؤتمر الأطراف بصفة مراقب المنظمات المذكورة في الوثيقة .FCCC/CP/2015/5

واو- تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين

(البند الفرعى ٢(و) من جدول الأعمال)

-١٢- في الجلسة الثانية، أحال الرئيس مؤتمر الأطراف إلى شرح جدول الأعمال المؤقت. وأشار إلى أن الهيئتين الفرعيتين ستجتمعان بهدف التمكّن، قبل انتهاء دورة الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ودورة الهيئة الفرعية للتنفيذ في ٤ كانون الأول/ديسمبر، من وضع مشاريع مقررات واستنتاجات لينظر فيها مؤتمر الأطراف، كما أشار إلى أنه لن يتسمى تمديد دورتي الهيئتين الفرعيتين بالنظر إلى التحديات المتعلقة بإدارة الوقت خلال دورة مؤتمر الأطراف. وأشار أيضاً إلى أن الفريق العامل المخصص المعنى منهاج ديريان للعمل المعنوي (فريق منهاج ديريان) سيقدم نتائج أعماله إلى مؤتمر الأطراف في ٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ .

-١٣- وأشار الرئيس إلى أن الجولة الأولى من عملية التقييم المتعدد الأطراف في إطار عملية التقييم والاستعراض الدوليين ستنتهي في ٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ ، خلال الدورة الثالثة والأربعين للهيئة الفرعية للتنفيذ.

-١٤- وبناءً على اقتراح من الرئيس، قرر مؤتمر الأطراف أن يحيي البند التالية من جدول الأعمال إلى الهيئتين الفرعيتين:

الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ:

- | | |
|-------------|--|
| البند ٧ | تقرير لجنة التكيف |
| البند ٨ | آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ |
| البند ٩ (أ) | التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ |
| البند ١٠ | استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥ |

الهيئة الفرعية للتنفيذ:

- | | |
|--------------|--|
| البند ١٣ | التقارير الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراضها |
| البند ١٤ | التقارير الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية |
| البند ١٥ | بناء القدرات بموجب الاتفاقية |
| البند ١٦ (ب) | المسائل المتصلة بأقل البلدان نمواً |
| البند ١٧ | القضايا الجنسانية وتغير المناخ |
| البند ١٩ (أ) | تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام ٢٠١٤ |
| البند ١٩ (ب) | أداء الميزانية لفترة الستين ٢٠١٤-٢٠١٥ |

١٥ - وذكر مؤتمر الأطراف بأن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ ستتطرق بصورة منفصلة في مختلف جوانب البند الفرعي ١٦ (أ) من جدول الأعمال.

١٦ - فيما يتعلق بالبند ٢٠ من جدول الأعمال، المعنون "الجزء الربيع المستوى"، أبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف بأن افتتاح الجزء الربيع المستوى سيكون صباح يوم ٧ كانون الأول/ديسمبر، وأن الوزراء وغيرهم من رؤساء الفوود سيذلون بياناتهم الوطنية يومي ٧ و ٨ كانون الأول/ديسمبر. وعملاً بالممارسة المكرسة، لن تُتخذ أي قرارات في الجلسات المشتركة^(٤). وحدد الرئيس مدة ثلاثة دقائق لكل بيان من البيانات التي يُدلّى بها في الجزء الربيع المستوى. وبالإضافة إلى ذلك، أشار إلى أن بيانات كبار ممثلي المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ستقدم يوم ٨ كانون الأول/ديسمبر، وقد حددت مدة دقيقتين لكل منها وستوضع الصيغة الكاملة لجميع البيانات على شبكة الإنترنت^(٥).

(٤) انظر الوثيقة ١٩٩٩/٨، FCCC/SBI، الفقرة ٦٣(ه).

(٥) البيانات التي أُدلي بها أثناء الجزء المشترك الربيع المستوى متاحة في الموقع الشبكي http://unfccc.int/meetings/paris_nov_2015/items/9345.php.

- ١٧ - وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف بأنه ينبغي اختتام جميع المفاوضات في ٩ كانون الأول / ديسمبر، من أجل تكثين مؤتمر الأطراف / اجتماع الأطراف من اعتماد جميع القرارات، بما في ذلك نتائج عملية فريق عمل منهاج ديريان. ومن شأن ذلك أن يكفل تجهيز الوثائق وترجمتها إلى لغات الأمم المتحدة الرسمية الأخرى وإجراء المراجعة القانونية واللغوية المطلوبة في الوقت الملائم لضمان اختتام المؤتمر في الوقت المناسب وبطريقة منتظمة.
- ١٨ - كما أبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف بعقد جلسات منفصلة لمؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف / اجتماع الأطراف في ١٠ كانون الأول / ديسمبر لكي يتضمن اعتماد المقررات والاستنتاجات الموصى بها في إطار دوري للمهنيتين الفرعويتين. كما أبلغ مؤتمر الأطراف بأن مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف / اجتماع الأطراف سينجزان عملهما في ١١ كانون الأول / ديسمبر، بما في ذلك نظر مؤتمر الأطراف في نتائج مفاوضات فريق عمل منهاج ديريان واعتمادها.
- ١٩ - وذكر الرئيس الأطراف بعزمها على ضمان اتباع نهج تحركه الأطراف بصورة تتسم بالشفافية والشمول، مع إدارة الوقت على نحو سليم، وببدء الاجتماعات في الوقت المحدد، وضمان اختتام المفاوضات والمؤتمرات دون تأخير، وتطبيق ممارسات العمل المنفق عليها، وضمان أن تنتهي جميع الاجتماعات عند الساعة ٢١:٠٠ أو بصورة استثنائية عند الساعة ١٨:٠٠. وشجع الأطراف على إبداء قدرتها على الإبداع والمرنة في التوصل إلى اتفاق في نهاية دورة كل من المهنيتين. وحث الرؤساء والرؤسae المشاركين للمهنيتين الفرعويتين على اتخاذ تدابير مبتكرة تكفل حسن إدارة الوقت، وحث علىبذل قصارى الجهد من أجل تحصيص الحد الأقصى من وقت الاجتماعات للمناقشات المتعلقة بالبنود الموضوعية في إطار مؤتمر الأطراف.
- ٢٠ - وأبلغ الرئيس مؤتمر الأطراف بأن "يوم العمل" الرفيع المستوى، وهو حدث طلب تنظيمه على مستوى الوزراء، سيعقد في ٥ كانون الأول / ديسمبر.
- ٢١ - واتفق مؤتمر الأطراف علىمواصلة أعماله على أساس اقتراحات الرئيس.
- ٢٢ - وفي الجلسة الثالثة المشتركة لمؤتمر الأطراف والجلسة الثانية لمؤتمر الأطراف / اجتماع الأطراف، في ١ كانون الأول / ديسمبر، أدى بيانات عامة مثل كل من أستراليا (باسم المجموعة الجامعية) وجنوب أفريقيا (باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين)، وأنغولا (باسم أقل البلدان نمواً)، ولكسنديرا (باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء الـ ٢٨) وجمهورية كوريا (باسم مجموعة السلامة البيئية)، والصين (باسم البرازيل والصين والهند وجنوب أفريقيا (بلدان المجموعة الرباعية)، والمملكة العربية السعودية (باسم المجموعة العربية)، ومملديف (باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة)، والسودان (باسم المجموعة الأفريقية) وغواتيمالا (باسم الرابطة المستقلة لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي) وباكستان.
- ٢٣ - وأدى بيانات في الجلسة نفسها مثلثو ثمان فئات من المنظمات غير الحكومية (المرأة والشؤون الجنسانية، والأعمال التجارية والصناعة، والبيئة، والمزارعون، والشعوب الأصلية، والحكومات المحلية وسلطات البلديات، والنقابات العمالية).

(يستكمل فيما بعد)

زاي - مواعيد وأماكن انعقاد الدورات

(البند الفرعي ٢(ز) من جدول الأعمال)

- ٢٤ في الجلسة الرابعة المعقودة في ٢ كانون الأول/ديسمبر، أفاد الرئيس بأن الدول الأفريقية أبلغت الأمانة العامة بموافقة على استضافة المغرب الدورة الثانية والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في عام ٢٠١٦. ودعا الرئيس الأطراف إلى التقدم بعرض لاستضافة الدورة الثالثة والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الثالثة عشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في عام ٢٠١٧، ولاحظ أن رئيس هاتين الدورتين سيكون من مجموعة دول آسيا والمحيط الهادئ، وفقاً لمبدأ التناوب بين المجموعات الإقليمية. ودعا الرئيس الأطراف أيضاً إلى التقدم بعرض لاستضافة الدورة الرابعة والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الرابعة عشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، وأشار إلى أن رئيس هاتين الدورتين سيكون من مجموعة دول أوروبا الشرقية، وفقاً لمبدأ التناوب بين المجموعات الإقليمية.

- ٢٥ واقترح الرئيس أن يجري السيد فيليب لاكوصت (فرنسا) مشاورات غير رسمية، بالنيابة عن الرئيس، بشأن هذا البند الفرعي من جدول الأعمال، بهدف اقتراح مشروع مقرر كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمد في جلساته الختامية.

(يستكمل فيما بعد)

حاء - اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض

(البند الفرعي ٢(ح) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

ثالثاً - تقريراً الهيئةتين الفرعيتين

(البند ٣ من جدول الأعمال)

ألف - تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

(البند الفرعي ٣(أ) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

باء - تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ

(البند الفرعي ٣(ب) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

رابعاً - منهاج ديريان للعمل المعزز (المقرر ١٧-م١)
(البند ٤ من جدول الأعمال)

ألف - تقرير الفريق العامل المخصص المعنى بمنهاج ديريان للعمل المعزز
(البند الفرعى ٤ (أ) من جدول الأعمال)
(يستكمل فيما بعد)

**باء - اعتماد بروتوكول أو صك قانوني آخر أو وثيقة ختامية متفق عليها لها قوة قانونية
بموجب الاتفاقية وتسرى على جميع الأطراف**
(البند الفرعى ٤ (ب) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

خامساً - النظر في المقترنات المقدمة من الأطراف بموجب المادة ١٧ من الاتفاقية
(البند ٥ من جدول الأعمال)

- ٢٦ وأشار الرئيس، في الجلسة الرابعة، إلى الوثائق الواردة في الوثيقة FCCC/CP/2015/1^(١) تحت هذا البند من جدول الأعمال، وهي تتضمن المقترنات الستة المتعلقة ببروتوكولات لاتفاقية، التي قدمت كي ينظر فيها مؤتمر الأطراف، وذكر بأنه اتفق في الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف على إدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت للدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف^(٢). وقرر مؤتمر الأطراف، بناءً على اقتراح من الرئيس، إبقاء هذا البند من جدول الأعمال مفتوحاً والعودة إليه في الجلسة العامة الختامية.

(يستكمل فيما بعد)

**سادساً - النظر في المقترنات المقدمة من الأطراف لإدخال تعديلات على
الاتفاقية بموجب المادة ١٥**

(البند ٦ من جدول الأعمال)

- ٢٧ وأشار الرئيس، في الجلسة الرابعة، إلى الوثائق المذكورة في الوثيقة FCCC/CP/2015/1 تحت هذا البند من جدول الأعمال^(٣). وذكر بالاتفاق الذي توصل إليه مؤتمر الأطراف في دورته العشرين بشأن إدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت للدورتين الحادية والعشرين^(٤).

.FCCC/CP/2010/4، FCCC/CP/2009/7، FCCC/CP/2009/6، FCCC/CP/2009/5، FCCC/CP/2009/4، FCCC/CP/2009/3 (٦)

.، الفقرة ٦٤، FCCC/CP/2014/10 (٧)

.FCCC/CP/2011/4/Rev.1، FCCC/CP/2011/5 (٨)

.، الفقرتان ٦٧ و ٧٠، FCCC/CP/2014/10 (٩)

ألف- مقتراح مقدم من الاتحاد الروسي لتعديل الفقرة ٢(و) من المادة ٤ من الاتفاقية
(البند الفرعي ٦(أ) من جدول الأعمال)

- ٢٨ بناءً على اقتراح من الرئيس، قرر مؤتمر الأطراف إجراء مشاورات غير رسمية بشأن هذه المسألة ييسرها السيد ستيكير.
(يستكمل فيما بعد)

باء- مقتراح مقدم من بابوا غينيا الجديدة والمكسيك لتعديل المادتين ٧ و ١٨ من الاتفاقية

(البند الفرعي ٦(ب) من جدول الأعمال)

- ٢٩ بناءً على اقتراح من الرئيس، قرر مؤتمر الأطراف إجراء مشاورات غير رسمية بشأن هذه المسألة يسرها السيد ستيكير.
(يستكمل فيما بعد)

سابعاً- تقرير لجنة التكيف

(البند ٧ من جدول الأعمال)

- ٣٠ كان تقرير لجنة التكيف معروضاً على مؤتمر الأطراف^(١٠). وقرر مؤتمر الأطراف في جلسته الثانية إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الميئتين الفرعيتين كي تنظرا فيه.
(يستكمل فيما بعد)

ثامناً- آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ

(البند ٨ من جدول الأعمال)

- ٣١ كان معروضاً على مؤتمر الأطراف تقرير اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بآثار تغير المناخ^(١١). وقرر مؤتمر الأطراف في جلسته الثانية إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الميئتين الفرعيتين كي تنظرا فيه.
(يستكمل فيما بعد)

.FCCC/SB/2015/2 (١٠)

.FCCC/SB/2015/3 (١١)

تاسعاً- تطوير التكنولوجيا ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا

(البند ٩ من جدول الأعمال)

ألف- التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالเทคโนโลยيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

(البند الفرعى ٩ (أ) من جدول الأعمال)

- ٣٢- كان معرضاً على مؤتمر الأطراف التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالเทคโนโลยيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ لعام ٢٠١٥^(١٢). وقرر مؤتمر الأطراف في جلسته الثانية إحالة هذا البند الفرعى من جدول الأعمال إلى المعيتين الفرععتين كي تنظرا فيه.

(يستكمل فيما بعد)

باء- الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية لاتفاقية

(البند الفرعى ٩ (ب) من جدول الأعمال)

- ٣٣- كان معرضاً على مؤتمر الأطراف، في الجلسة الرابعة، الوثيقة المتضمنة توصيات اللجنة التنفيذية المعنية بالเทคโนโลยيا بشأن الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية لاتفاقية^(١٣)، وتقرير الصندوق الأخضر للمناخ إلى مؤتمر الأطراف^(١٤).

- ٣٤- وأشار الرئيس إلى أن مؤتمر الأطراف وافق، بمحض مقرره ١ / م ١٨-، على المضي قدماً في تحسين الروابط بين آلية التكنولوجيا والآلية المالية لاتفاقية، مع مراعاة توصيات مجلس الصندوق الأخضر للمناخ، وتوصيات اللجنة التنفيذية المعنية بالเทคโนโลยيا. وذكر أيضاً بالاتفاق الذي توصل إليه مؤتمر الأطراف في دورته العشرين بشأن إدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت لدورته الحادية والعشرين^(١٥).

- ٣٥- وبناء على اقتراح من الرئيس، أجرى مؤتمر الأطراف مشاورات غير رسمية تشارك في تيسيرها السيد كارلوس فولر (بليز) والسيدة إلفریده آنا مور (النمسا).

(يستكمل فيما بعد)

.FCCC/SB/2015/1 (١٢)

.FCCC/CP/2014/6 (١٣)

.Add.1 و FCCC/CP/2015/3 (١٤)

.٩٠، FCCC/CP/2014/10 (١٥)، الفقرة .

عاشرًا - استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥

(البند ١٠ من جدول الأعمال)

- ٣٦ - كان معرضًا على مؤتمر الأطراف تقرير عن حوار الخبراء المنظم بشأن استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥^(١٦). وقرر مؤتمر الأطراف في جلسته الثانية إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى المعيتين الفرعيتين كي تنظرا فيه.

(يستكمل فيما بعد)

حادي عشر - الاستعراض الثاني لمدى كفاية أحكام الفقرتين الفرعيتين ٢(أ) و(ب) من المادة ٤ من الاتفاقية

(أبقي البند ١١ من جدول الأعمال ملصقًا)

ثاني عشر - المسائل المتعلقة بالتمويل

(البند ١٢ من جدول الأعمال)

- ٣٧ - كان معرضًا على مؤتمر الأطراف، في جلسته الرابعة، الوثائق المدرجة في الوثيقة المعروضة تحت هذا البند من جدول الأعمال.

ألف - التمويل الطويل الأجل المتعلقة بالمناخ

(البند الفرعي ١٢(أ) من جدول الأعمال)

- ٣٨ - في الجلسة الرابعة، كان معرضًا على مؤتمر الأطراف التقرير الموجز عن حلقة العمل المعقدة أثناء الدورة في عام ٢٠١٥ بشأن التمويل الطويل الأجل المتعلقة بالمناخ^(١٧).

- ٣٩ - ودعا الرئيس مؤتمر الأطراف إلى النظر في التقرير الموجز عن حلقة العمل المشار إليه أعلاه، ومواصلة مداولاته بشأن التمويل الطويل الأجل المتعلقة بالمناخ وتقديم إرشادات بشأن تنظيم حلقات عمل في المستقبل بهذا الشأن.

- ٤٠ - وبناء على مقترن من الرئيس، أنشأ مؤتمر الأطراف فريق اتصال^(١٨) معنى بهذه المسألة يشارك في رئاسته السيد أندریس مورغو (إكوادور) والسيد مارك ستوري (السويد).

(يستكمل فيما بعد)

.FCCC/SB/2015/INF.1 (١٦)

.FCCC/CP/2015/2 (١٧)

(١٨) نظر فريق الاتصال في البنددين الفرعبيين (أ) و(ب) من البند ١٢ من جدول الأعمال، المعون "المسائل المتعلقة بالتمويل".

باء- تقرير اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل
(البند الفرعى ١٢ (ب) من جدول الأعمال)

- ٤١ - في الجلسة الرابعة، كان أمام مؤتمر الأطراف تقرير اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل^(١٩).
- ٤٢ - وبناء على دعوة من الرئيس، قدم السيد حسين ألفا نافو (مالي)، الرئيس المشارك للجنة المعنية بالتمويل، ملخصاً عن الأعمال التينفذتها اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل هذا العام، بما في ذلك الاستنتاجات والتوصيات الرئيسية التي قدمتها اللجنة الدائمة بشأن تقييم واستعراض فترة السنتين لتدفقات التمويل المتعلقة بالمناخ، لعام ٢٠١٥ . وأعرب الرئيس عن شكره للرئيسين المشاركين ولجميع أعضاء اللجنة على تفانيهم وعملهم.
- ٤٣ - وبناء على مقترن من الرئيس، نظر فريق الاتصال المشار إليه في الفقرة ٤٠ أعلاه في هذا البند الفرعى من جدول الأعمال.
- (يستكمل فيما بعد)

جيم- تقرير الصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات
الموجهة إلى الصندوق الأخضر للمناخ
(البند الفرعى ١٢ (ج) من جدول الأعمال)

- ٤٤ - في الجلسة الرابعة، كان أمام مؤتمر الأطراف تقرير الصندوق الأخضر للمناخ والإضافة الملحقة به^(٢٠)، وتقرير اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل المقدم إلى مؤتمر الأطراف^(٢١).
- ٤٥ - وبناء على دعوة من الرئيس، السيد هنريك هاربو (النرويج)، قدم الرئيس المشارك ب مجلس الصندوق الأخضر للمناخ، تقريراً عن التقدم الحرز في عمل الصندوق الأخضر للمناخ هذا العام. وشكر الرئيس أعضاء المجلس على تفانيهم وعملهم، ودعا مؤتمر الأطراف إلى النظر في تقريري مجلس الصندوق واللجنة الدائمة المعنية بالتمويل، وتقسيم إرشادات إلى الصندوق.
- ٤٦ - وبناء على مقترن من الرئيس، أنشأ مؤتمر الأطراف فريق اتصال معنى بهذه المسألة^(٢٢) يتشارك في رئاسته السيد ستيفان شواغر (سويسرا) والسيد نومان بشير باي (باكستان).
- (يستكمل فيما بعد)

.FCCC/CP/2015/8 (١٩)

.Add.1 .FCCC/CP/2015/3 (٢٠)

.FCCC/CP/2015/8 (٢١)

(٢٢) نظر فريق الاتصال في البنددين الفرعيين (ج) و(د) من البند ١٢ من جدول الأعمال، المعنون "المسائل المتعلقة بالتمويل".

**دال - تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى
مرفق البيئة العالمية**

(البند الفرعى ١٢ (د) من جدول الأعمال)

- ٤٧ في الجلسة الرابعة، كان أمام مؤتمر الأطراف تقرير مرفق البيئة العالمية بالإضافة الملحة
به^(٣٣)، وتقرير اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل المقدم إلى مؤتمر الأطراف.

- ٤٨ وبناء على دعوة من الرئيس، قدمت السيدة شيزورو أوكى، وهي متخصصة رائدة في مجال
البيئة، تقريراً عن أنشطة مرفق البيئة العالمية لهذا العام ذات الصلة بالاتفاقية، وعن مدى توافق تلك
الأنشطة مع التوجيهات الواردة من مؤتمر الأطراف. وشكر الرئيس السيدة أوكى ودعا مؤتمر
الأطراف إلى النظر في التقارير المقدمة من مرفق البيئة العالمية واللجنة الدائمة المعنية بالتمويل،
وتقديم التوجيه إلى مرفق البيئة العالمية.

- ٤٩ وبناء على مقترن من الرئيس، نظر فريق الاتصال المشار إليه في الفقرة ٤٦ أعلاه في هذا
البند الفرعى من جدول الأعمال.

(يستكمل فيما بعد)

**ثالث عشر - المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
واستعراض هذه المعلومات**

(البند ١٣ من جدول الأعمال)

- ٥٠ في الجلسة الثانية، قرر مؤتمر الأطراف إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئة
الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.

(يستكمل فيما بعد)

**رابع عشر - المعلومات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
(البند ١٤ من جدول الأعمال)**

- ٥١ في الجلسة الثانية، قرر مؤتمر الأطراف إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئة
الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.

(يستكمل فيما بعد)

خامس عشر- بناء القدرات بموجب الاتفاقية

(البند ١٥ من جدول الأعمال)

-٥٢ في الجلسة الثانية، قرر مؤتمر الأطراف إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.
(يستكمل فيما بعد)

سادس عشر- تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية

(البند ١٦ من جدول الأعمال)

ألف- تنفيذ برنامج عمل بوينس آيرس بشأن تدابير التكيف والاستجابة (المقرر ١٠/م أ-١)
(البند الفرعى ١٦(أ) من جدول الأعمال)

-٥٣ وقرر مؤتمر الأطراف في جلسته الثانية إحالة هذا البند الفرعى من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.
(يستكمل فيما بعد)

باء- المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً

(البند الفرعى ١٦(ب) من جدول الأعمال)

-٥٤ في الجلسة الثانية، قرر مؤتمر الأطراف إحالة هذا البند الفرعى من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.
(يستكمل فيما بعد)

سابع عشر- القضايا الجنسانية وتغير المناخ

(البند ١٧ من جدول الأعمال)

-٥٥ في الجلسة الثانية، قرر مؤتمر الأطراف إحالة هذا البند من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.
(يستكمل فيما بعد)

ثامن عشر - مسائل أخرى أحالتها الهيئة الفرعية إلى مؤتمر الأطراف

(البند ١٨ من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

تاسع عشر - المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

(البند ١٩ من جدول الأعمال)

ألف - تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام ٢٠١٤

(البند الفرعى ١٩(أ) من جدول الأعمال)

- ٥٦ في الجلسة الثانية، قرر مؤتمر الأطراف إحالة هذا البند الفرعى من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.

(يستكمل فيما بعد)

باء - أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

(البند الفرعى ١٩(ب) من جدول الأعمال)

- ٥٧ في الجلسة الثانية، قرر مؤتمر الأطراف إحالة هذا البند الفرعى من جدول الأعمال إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ كي تنظر فيه.

(يستكمل فيما بعد)

جيم - الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

(يستكمل فيما بعد)

DAL - اتخاذ القرارات في سياق عملية الاتفاقية الإطارية

(البند الفرعى ١٩(د) من جدول الأعمال)

- ٥٨ في الجلسة الرابعة، ذكر الرئيس أنه أجرى، على نحو ما طلبه الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف، وبالتعاون مع بيرو، بصفتها البلد المضيف للدورة العشرين لمؤتمر الأطراف، مشاورات غير رسمية استشرافية ومفتوحة العضوية بشأن اتخاذ القرارات في سياق الاتفاقية الإطارية بالتزامن مع الدورة الثانية والأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين.

- ٥٩ ودعا الرئيس السيد خافيير غارسيا (بيرو) إلى تقديم تقرير شفوي إلى مؤتمر الأطراف.

-٦٠ واقتراح الرئيس أن يجري السيد فرانسوا دولاتر (فرنسا) والسيد غارسيا مشاورات غير رسمية بشأن هذا البند الفرعى بالنيابة عنه.

(يستكمل فيما بعد)

عشرون- الجزء الرفيع المستوى

(البند ٢٠ من جدول الأعمال)

-٦١ في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر، نظم اجتماع على مستوى رؤساء الدول والحكومات، بدعوة من رئيس فرنسا، السيد فرانسوا أولاند، ورئيس الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف. وأدى بيانات لدى افتتاح هذا الاجتماع كل من رئيس فرنسا، والأمين العام للأمم المتحدة، السيد بان كي - مون، ورئيس الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف.

-٦٢ وأدى بيانات أثناء اجتماع القادة ١٣٢ طرفاً، منها ١٢٣ بياناً أدى بها رؤساء دول وحكومات، وتسعة بيانات أدى بها نواب رؤساء أو نواب رؤساء وزراء^(٤). وحضر الاجتماع ستة رؤساء دول وحكومات لم يدلوا ببيانات.

-٦٣ وأنباء الجلسة السادسة المشتركة لمؤتمر الأطراف والجلسة الرابعة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف، المعقودة في ٧ كانون الأول/ديسمبر، افتتح الجزء الرفيع المستوى المشترك رئيس الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف.

-٦٤ وأدى بيانات لدى افتتاح الجزء الرفيع المستوى المشترك كل من الأمين العام للأمم المتحدة، ورئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة، السيد موغنس ليكتوفت، ورئيس الفريق الحكومي الدولي المعنى بتغيير المناخ، السيد هوسنخ لي، والأمين التنفيذي لاتفاقية تغيير المناخ.

-٦٥ كما أدى بيانات لدى افتتاح الجزء الرفيع المستوى المشترك كل من رئيس وزراء سوازيلند، السيد بارناباس س. دلاميني، ورئيس وزراء توفالو، السيد إنيلي سوسيني سوبواغا، ونائب رئيس الوزراء ووزير شؤون تغير المناخ في تونغا، سياوسي سوفاليسي. وأدى بيانات أيضاً مثله سبعة أطراف باسم مجموعات التفاوض والمجموعات الأخرى^(٥).

(يستكمل فيما بعد)

(٤) البيانات التي أدى بها خلال اجتماع القادة متاحة على الرابط
http://unfccc.int/meetings/paris_nov_2015/items/9331.php

(٥) البيانات التي أدى بها أثناء الجزء المشترك الرفيع المستوى متاحة في الموقع الشبكي <http://unfccc.int/meetings/paris_nov_2015/items/9345.php>، وتعتبر هذه البيانات جزءاً من الوثائق الرسمية للدورة.

ألف- بيانات الأطراف

(البند الفرعي ٢٠(أ) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

باء- بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب

(البند الفرعي ٢٠(ب) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

حادي وعشرون- مسائل أخرى

(البند ٢١ من جدول الأعمال)

٦٦ - في الجلسة الرابعة، لاحظ مؤتمر الأطراف عدم إثارة أي مسائل أخرى في إطار هذا البند من جدول الأعمال.

ثاني وعشرون- اختتام الدورة

(البند ٢٢ من جدول الأعمال)

ألف- اعتماد تقرير مؤتمر الأطراف عن دورته الحادية والعشرين

(البند الفرعي ٢٢(أ) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

باء- اختتام الدورة

(البند الفرعي ٢٢(ب) من جدول الأعمال)

(يستكمل فيما بعد)

المرفقات

(يستكمل فيما بعد)